

ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ВЫСКАЗЫВАНИЙ С МАРКЕРАМИ НЕОБХОДИМОСТИ В РАЗНЫХ СФЕРАХ ОБЩЕНИЯ

Известно, что процесс употребления языка говорящим происходит в определенном социокультурном контексте, факторы которого влияют на характер и способы реализации модальных значений, и в частности, значения необходимости. В качестве таких внеязыковых факторов отмечают сферу общения (наука, область общественных отношений, искусство) и характерную для каждой из них форму мышления (логикопонятийное, ценностно-ориентированное, эмоционально-образное), тип содержания (отражающий связи объективного мира, социальной действительности или вымысел автора), а также целевую направленность текста (воздействие на разум читателя, его волю или чувства).

В сфере научного общения, основной целью которого всегда являлась и является выработка объективных ценностей и популяризация добываемых знаний (т.е. воздействие на разум читателя), автор текста не предписывает (побуждает, рекомендует) совершить необходимое действие, а фиксирует существование необходимости его совершения. При этом фиксируется либо необходимость как закономерность объективного мира: *That is, whatever is incompatible with p must be false if p is true* (Philosophy, 2008), либо необходимость совершения действия со стороны исследователя, обусловленная логикой изложения, в конструкциях типа *It should be noted that ...*. Таким образом, в научном тексте значение необходимости реализуется в информативных контекстах и носит преимущественно характер **констатирующей** необходимости, которая вытекает из природы самого субъекта или зависит от объективных факторов.

Для публицистической речи основной целью является не только и не столько сообщение новой информации о социальной действительности, сколько воздействие на ценностные приоритеты читателя, формирование у него определенного взгляда на рассматриваемую проблему и стимулирование его к определенным действиям. Доминирование

воздействующей функции в публицистическом тексте, на наш взгляд, обуславливает реализацию **преобразующей** необходимости, т.е. необходимости изменения существующего положения дел, что обусловлено либо целесообразностью, либо социальной потребностью общества: *There are many reasons for avoiding the easy option, and the best is that the state should show no preference for one religion over another, even though the vast majority subscribe to Catholicism* (Time, 2008).

В рамках сферы художественного изложения, направленного на удовлетворение эстетических потребностей человека, ведущей целью становится воздействие на чувственную сторону читателя. В этой связи значение необходимости реализуется в основном в эмоционально окрашенных контекстах и отмечается большей степенью интенсивности, чем в публицистическом и научном тексте. При этом данное модальное значение может носить как **констатирующий** характер: *Every day's delay where surgery is needed means danger to the patient* (A. Hailey. The Final Diagnosis), так и **преобразующий**: *We have to talk about it. We have to react in an honest way. We can't pretend not to mind! Antonia has a right to hear from you on this* (I. Murdoch. A Severed Head).

Таким образом, значение необходимости, реализуясь в разных сферах общения, отмечается специфическим характером проявления в зависимости от целевой направленности высказывания. Для научной речи типична констатирующая необходимость. В публицистике данное значение приобретает в основном преобразующий характер. В художественном изложении необходимость проявляется и как констатирующая, и как преобразующая, отмечаясь при этом эмоциональной окрашенностью.

Нестерович Т.Н.

БГЭУ (Минск)

ОБУЧЕНИЕ ДИСКУРСИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Изучение каждого нового языка не проходит вне связи с тем лингвистическим репертуаром, которым человек уже обладает, в то же время, овладение нормами второго иностранного языка, особенно